

Megoldás:

- 1. Mit tudunk meg a HART nevű csapat létrejöttéről és tagjairól? (2 pont)**
 - (1) 2020 szeptemberében jött létre
 - (2) az Eindhoveni Egyetem 20 hallgatójából áll a csoport
- 2. Milyen újdonságot nyújt az általuk fejlesztett okos eszköz (okos ujj), és kiknek lesz nagy segítségére? (2 pont)**
 - (3) érzékelés alapján lehet vele kommunikálni
 - (4) a siketek számára segítséget fog jelenteni
- 3. Mi az eszköz működési elve? (2 pont)**
 - (5) a szövegeket rezgésekké alakítja át: az angol nyelv minden hangjának van rezgése
 - (6) az írott szöveget először angolra fordítják, majd aztán a hangokat rezgésekké alakítják
- 4. Hogyan kell az eszközt használnia viselőjének? (2 pont)**
 - (7) a karon kell hordani
 - (8) az eszköz viselője az ujjon/eszközön keresztül érzi a rezgéseket, amelyek szavakat és mondatokat formálnak
- 5. Hogyan nyilatkozik Lisa Overdevest a 'rezgő nyelv' elsajátításával kapcsolatban és mi a saját tapasztalata? (2 pont)**
 - (9) nem nehéz: 10 perc alatt 10 hangot is meg lehet tanulni
 - (10) ő maga elsajátította úgy, hogy egy hónapon át naponta 1 órát gyakorolt
- 6. Mi jelent nehézséget a hangok elsajátítása után? (2 pont)**
 - (11) egyes szavakat máshogy ejtünk, mint ahogyan le vannak írva (pl. *phone* szó az angolban)
 - (12) ehhez fejben helyesen kell tudni betűzni a szavakat
- 7. Milyen 2 előnyét említi Overdevest az eszköz használatának? (2 pont)**
 - (13) akkor is megértik a beszélgetőpartnerüket, ha nem látják
 - (14) míg a jelnyelv használata során mindkét partnernek ismernie kell a nyelvet, addig az eszköz használatával csak ez egyiknek kell ismernie a nyelvet
- 8. Az eszköznek milyen hátrányát említi a csapat egyik tagja? (2 pont)**
 - (15) jelenleg még lassú az eszköz
 - (16) szavanként 2 másodpercre van szüksége az eszköznek
- 9. Hogyan működik a *Tolkcontact* applikáció? (2 pont)**
 - (17) egy tolmács segítségével lehet telefonálni
 - (18) a tolmács a jelnyelvet beszélt nyelvre fordítja annak, aki a vonal másik végén van
- 10. Foglalja össze röviden, hogy mi az olvasott cikk célja! (2 pont)**
 - (19) a cikk a siketeket kívánja informálni
 - (20) a cikk a legújabb siketek számára kifejlesztett eszközt és annak használatát mutatja be és hasonlítja össze más, már elérhető segédeszközökkel

Olvasáskészség 2.

Maximális pontszám: 10

Megoldás:

<i>0</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>
<i>A</i>	<i>J</i>	<i>F</i>	<i>I</i>	<i>M</i>	<i>D</i>	<i>H</i>	<i>B</i>	<i>G</i>	<i>E</i>	<i>L</i>



II. feladat

Íráskészség 1

Maximális pontszám: 20

Megoldás:

I.

Beste Hanneke,

Debrecen, 30 juni 2022

Ik heb je brief goed ontvangen. Heel veel dank voor je uitnodiging naar Antwerpen maar ik kan nu helaas niet gaan. Ik verheugde me heel erg op je uitnodiging, want wij hebben elkaar al lang niet meer gezien en ik dacht dat het dit keer wel zou lukken.

De reden waarom ik je niet kan bezoeken, is dat ik een nieuwe baan heb. De laatste tijd heb ik in Debrecen heel veel stress gehad en voelde ik me niet meer op mijn gemak, dus ik heb besloten een baan te zoeken in Boedapest en het is gelukt! Vanaf 1 september werk in bij een bedrijf in Boedapest als tolk en vertaler Nederlands. Nu moet ik nog een geschikte woning vinden. Dit zal me dus nog heel veel tijd en energie kosten.

Als ik me in onze mooie hoofdstad heb gesetteld (gevestigd), wou ik je heel graag voor een keertje uitnodigen. Het zou heel leuk zijn als jij en Paul mij zouden kunnen bezoeken in mijn nieuwe appartement.

Mijn leven is nu heel erg druk maar volgende week zal ik proberen jou op te bellen en dan zal ik je alle details vertellen.

Liefs,

Éva

VAGY

II. Beste Jan,

Amsterdam, 25 juli 2022

Drie dagen geleden ben ik in Nederland aangekomen. Je had gelijk het vliegen was helemaal niet zo vreselijk, ik heb er zelfs van genoten. Zoals je hebt geadviseerd, heb ik ook mijn mp3-speler meegenomen, zo heb ik me tijdens de vlucht niet verveeld.

Nu logeer ik in een mooi hotel in Amsterdam-West. De kamer is voorzien met allerlei faciliteiten zoals telefoon, draadloos internet, badkamer en wc. Koken kan ik hier niet, maar om de hoek is een gezellig en goedkoop eetcafé, dus ik kan daar wat hapjes eten.

Ik heb een ov-chipkaart gekocht waarmee ik zowel in de tram als in de bus, metro en zelfs in de trein kan reizen. Tot nu toe heb ik vooral de bezienswaardigheden van de stad bekeken. Ik ben al naar het Rijksmuseum en het Van Gogh-museum geweest en ik heb ook het Paleis op de Dam gezien. De Nederlanders die ik tegenkwam, vond ik heel aardig en behulpzaam.

Volgende week heb ik eindelijk meer tijd om in het land rond te reizen, ik zal ook je familie in Den Haag bezoeken en je groeten aan ze doorgeven.

Over twee weken ben ik weer in Szeged. Dan zal ik je alle details over mijn Nederlandse avontuur vertellen en de duizenden foto's die ik gemaakt heb aan jou laten zien.

Groeten,

Lilla



Megoldás:

Ik ben het helemaal eens met de mensen die het onpersoonlijk vinden. Voor mij is de persoonlijke aandacht heel belangrijk in een restaurant. Met een ober heb ik de mogelijkheid om vragen te stellen of een gezellig praatje te voeren. Dit kan niet voorgeprogrammeerd zijn, dus met robots kun je dat zeker niet doen. Bovendien word je niet helemaal bediend omdat je jouw bord zelf moet pakken. Ik weet dat de automatisering bijna overal aanwezig is en dat het misschien een mogelijke oplossing kan zijn voor personeelstekort in de horeca maar de persoonlijke aandacht mag volgens mij niet vervangen worden. De koude karakter van de robots zullen de oudere gasten ook niet waarderen, denk ik.



Megoldás:

- (1) Bor, barbecue és almás rétes (a cím nem ér pontot)
- (2) A foci, karnevál és a szép emberekkel teli
- (3) végtelen strandok országának
- (4) van egy rejtett turisztikai gyöngyszeme.
- (5) A Brazília legdélebbi részébe vezető borút.
- (6) Rio Grande de Sul a gaúchok (cowboyok)
- (7) és a főleg német és olasz bevándorlók országa.
- (8) Ez utóbbiak, mióta a 19. század közepe felé ide érkeztek,
- (9) borászattal foglalkoznak.
- (10) A bazaltos talaj, a klíma (hideg éjszakák, meleg nappalok)
- (11) kiválóan alkalmasak erre a célra.
- (12) Mindeközben a brazil borok
- (13) nemzetközi díjakat nyernek,
- (14) és Hollandia a negyedik (legfontosabb) exportpiacuk.
- (15) Bento Gonçalves melletti
- (16) Vale dos Vinhedos az ország messze legfontosabb borrhíója.
- (17) A bájos dombos vidéket
- (18) mindenfelé szőlőtőkék borítják.
- (19) Szinte mindegyik borház ajtaja
- (20) nyitva áll a látogatók előtt.
- (21) Szét lehet nézni, lehet bort kóstolni,
- (22) részt lehet venni egy rövid kurzuson,
- (23) remek ételeket lehet enni (minden saját termesztés),
- (24) sőt néhány helyen aludni is lehet.
- (25) A két napos gasztronómiai élvezet után
- (26) ideje megmozgatnunk magunkat
- (27) a Gramado és Canela városkák körüli magas hegyekben.
- (28) Ezen a Serra Gaúchán remek túrákat lehet tenni
- (29) a sűrű erdőn keresztül,
- (30) vízesések mentén és sziklák között.

